

Contaminants d'eau régulés par l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis et leurs effets sur la santé

Quel rôle joue l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis dans la régulation d'eau potable?

L'Agence de protection de l'environnement des États-Unis joue un rôle important dans la protection de la santé humaine et l'environnement. L'agence est influente en développant les réglementations, dans les États-Unis, basé sur la santé et la protection environnementale. Ils aussi imposent chacun des règlements qu'ils ont implémentés. Dès mai 2009, l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis a mis en action presque 90 règlements primaires et 15 règlements secondaires pour eau potable. Les règlements primaires sont les standards exécutoires. De l'autre côté, les règlements secondaires sont les recommandations pour les niveaux de contaminants dans eau potable. Les règlements secondaires ne doivent pas être respectés; ils existent pour réduire ou éliminer les effets cosmétiques et esthétiques des contaminants d'eau potable.

Quels sont les contaminants d'eau et d'où est-ce qu'ils viennent?

Un contaminant d'eau est une substance qui est trouvée dans l'eau qui a le potentiel de poser un risque à la santé publique aux certains niveaux. Quelques contaminants sont présents naturellement dans l'environnement et infiltrent dans les sources d'eau à cause d'érosion. Malheureusement, plusieurs des contaminants trouvés dans l'eau sont un résultat d'activités humaines. Les déchets industriels d'usines, raffineries et mines tous contiennent des substances nocives qui peuvent contaminer les sources d'eau. Agriculture joue aussi un rôle dans la contamination d'eau. Plusieurs produits chimiques utilisés en agriculture peuvent infiltrer dans le système d'eau. En termes de contaminants microbiologiques, plusieurs d'eux sont trouvés dans les déchets biologiques d'humains et d'animaux. Pour cette raison, sources d'eau situées très proches à bétail agricole peuvent aussi devenir contaminées.

Comment est-ce que l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis détermine quels contaminants d'eau de régler?

Contaminants d'eau possibles sont listés par l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis sur une liste de contaminants candidats. Cette liste est requise par la loi sur la salubrité de l'eau potable («Safe Drinking Water Act»), et il est compilé chaque cinq années. Cette liste est assemblée en quelques étapes importantes. Une très large liste de contaminants possibles est créée et puis réduite basée sur la probabilité d'occurrence dans l'eau, effets potentiels sur la santé, et avis des experts. Dès créée, la liste des contaminants candidats est utilisée pour déterminer quels contaminants sont dangereux à la santé et devraient être régulés. La loi sur la salubrité de l'eau potable requiert que cinq contaminants sont sélectionnés de la liste pour être analysés plus profondément pour régulation potentielle. Il y en a trois critères utilisés par l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis pour déterminer si un contaminant devrait être régulé. Premièrement, le contaminant en question peut poser un risque à la santé. Deuxièmement, le contaminant a été trouvé en eau et on croit qu'il contamine l'eau à une fréquence qui pose un danger à la santé publique. Troisièmement, on croit que réguler le contaminant va résulter en une réduction dans le risque à la santé publique.

Quels types de contaminants sont régulés?

Les règlements primaires et secondaires incluent les désinfectants, sous-produits de désinfectants, produits chimiques organiques et inorganiques et micro-organismes incluant bactérie, virus et protozoaires. Ces organismes doivent être régulés parce que c'est connu que plusieurs d'eux causent maladies, principalement les problèmes gastro-intestinaux. Désinfectants sont souvent utilisés dans le processus de traitement pour tuer micro-organismes qui peuvent être présents dans l'eau. Les niveaux de ces désinfectants dans l'eau doivent être régulés parce qu'ils peuvent avoir des effets nocifs sur la santé humaine ou subir les réactions chimiques dans l'eau pour produire les sous-produits. Ces sous-produits peuvent être nocifs si consommés. Les produits chimiques inorganiques et organiques

doivent être réduit ou éliminé d'eau potable parce que la plupart ne sont pas appropriés pour la consommation humaine.

Tableaux de tous les contaminants régulés par l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis peuvent être trouvés à la fin de cette fiche d'information. Ceci inclue les règlements primaires et secondaires d'eau potable. Aussi listé sont les problèmes associés avec la santé liés à l'exposition à longue terme et la source de la contamination d'eau. La majorité des données dans cette table sont pris directement du site web de l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis.

Quels risques à la santé est-ce que ces contaminants représentent?

Différents contaminants causent différents problèmes qui peuvent être séparé en deux catégories, aigue et chronique. Les effets sur la santé aigue sont plus immédiats. Ces effets commencent quelques heures ou journées après l'ingestion de l'eau contaminée. Un niveau spécifique de contamination est requis pour causer effets aigue sur la santé et ceci varie dépendant sur les contaminants impliqués. Tandis que les individus peuvent devenir malades de contamination aigue, la plupart des personnes recouvrent complètement. Mais, les personnes qui ont des systèmes immunitaires déprimés peuvent devenir extrêmement malades et, dans les cas extrêmes, la maladie peut résulter en la morte.

Effets chroniques sur la santé sont ceux qui sont évidents après plusieurs années de consommation d'eau contaminée. Plusieurs contaminants d'eau différents, consommé au cours du temps, peut trainer à un risque élevé du cancer. Les types de cancer varient considérablement, mais la plupart sont associés avec les contaminants chimiques ou radiologiques. Il y en a plusieurs autres problèmes de santé sévères associés avec l'exposition aux contaminants d'eau à longue terme. Les problèmes avec le foie et les reins sont relativement communs, en addition à difficultés reproductives. Il y en a aussi plusieurs contaminants qui causent des problèmes associés avec le système nerveux. Voici seulement quelques exemples des effets sur la santé associés avec la contamination d'eau; les tableaux à la fin de cette fiche d'information montrent les contaminants et leurs effets en plus de détail.

Pourquoi est-ce que quelques des contaminants sont régulés par l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis mais pas par Santé Canada et vice versa?

Les lignes directrices de Santé Canada varient un peu de ceux de l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis. Plusieurs raisons sont possibles pour les différences. Premièrement, quelques contaminants sont seulement trouvés dans certaines régions. S'il y en a peu de risque que l'eau sera contaminée avec une substance particulière, il n'est pas besoin de le réguler. Quelques contaminants ne sont pas donnés une ligne directrice numérique par Santé Canada parce que les niveaux qui sont normalement trouvés dans eau canadienne sont beaucoup plus bas qu'ils croient seraient nécessaires pour causer les problèmes de santé. Dans quelques cas il n'y a pas encore assez de recherche sur un contaminant pour supporter l'implémentation d'une ligne directrice. Santé Canada suit les critères similaires à ceux de l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis et dès que assez de recherche est fait, une ligne directrice Canadienne sera mis en place si nécessaire. Il est aussi important de noter que quelques contaminants régulés par Santé Canada ne sont pas régulés par l'Agence de protection de l'environnement des États-Unis. Les mêmes raisons appliquent à cette situation. Notez que les contaminants ont les régulations en les États-Unis et les lignes directrices en Canada. Ce veut dire que les limites ne sont pas juridiquement exécutoires en Canada. Pour plus d'information lisez la fiche d'information [Pourquoi est-ce qu'il y en a des Lignes Directrices/Régulations pour la Qualité de l'Eau Potable?](#)

Contaminants Régulés

Micro-organismes

Contaminant	Objectif du Niveau Maximum du Contaminant (mg/L)	Niveau Maximum du Contaminant (mg/L) ou Technologie du Traitement (TT) (utilisez la meilleure méthode de traitement possible, prenant coût en considération)	Effets sur la Santé Potentiels à Cause de l'Exposition à Long Terme Au-dessus du Niveau Maximum du Contaminant (sauf si spécifié à court terme)	Sources de Contaminant dans Eau Potable
Cryptosporidium	zéro	TT	Maladies gastro-intestinaux (ex : diarrhée, vomissement, crampes)	Matières fécales des humains et animaux
Giardia lamblia	zéro	TT	Maladies gastro-intestinaux (ex : diarrhée, vomissement, crampes)	Matières fécales des humains et animaux
Comptage hétérotrophe sur plaque	pas applicable	TT	Comptage hétérotrophe sur plaque n'a pas d'effets sur la santé; il est une méthode analytique utilisé pour mesurer la variété de bactéries qui sont communs en eau. Le plus bas la concentration de bactéries en eau potable, le meilleur maintenu le système d'eau.	Comptage hétérotrophe sur plaque mesure une variété de bactéries qui sont présents naturellement dans l'environnement.
Legionella	zéro	TT	La maladie des légionnaires, un type de pneumonie.	Trouvé naturellement dans eau; multiplie en systèmes de chauffage.
Coliformes Totaux (incluant coliformes fécaux et E. Coli)	zéro	5,0%	Pas une menace pour la santé en elle-même; il est utilisé pour indiquer si autre bactérie qui peut être dangereux peut être présent	Coliformes sont présents naturellement dans l'environnement; aussi que dans fèces; coliformes fécaux et E. coli viennent seulement des déchets fécaux des humains et animaux.
Turbidité	pas applicable	TT	Turbidité est une mesure de la turbidité de l'eau. Il est utilisé pour indiquer la qualité et efficacité de la filtration d'eau (ex : si les organismes qui causent les maladies sont	Ruissellement des sols

			présents). Les niveaux de turbidité élevés sont souvent associés avec les niveaux plus hauts de micro-organismes qui causent les maladies comme les virus, parasites et quelques bactéries. Ces organismes peuvent causer les symptômes comme nausée, crampes, diarrhée, et les maux de têtes associés.	
Virus (entérique)	zéro	TT	Maladies gastro-intestinaux (ex : diarrhée, vomissement, crampes)	Matières fécales des humains et animaux

Sous-produits de Désinfection

Contaminant	Objectif du Niveau Maximum du Contaminant (mg/L)	Niveau Maximum du Contaminant (mg/L) ou Technologie du Traitement (TT) (utilisez la meilleure méthode de traitement possible, prenant coût en considération)	Effets sur la Santé Potentiels à Long Terme Au-dessus du Niveau Maximum du Contaminant (sauf si spécifié à court terme)	Sources de Contaminant dans Eau Potable
Bromate	zéro	0,010	Risque augmenté de développer le cancer	Sous-produit de désinfection d'eau potable
Chlorite	0,8	1,0	Anémie; nourrissons et jeunes enfants : effets sur le système nerveux	Sous-produit de désinfection d'eau potable
Acides haloacétiques (HAA5)	pas applicable	0,060	Risque augmenté de développer le cancer	Sous-produit de désinfection d'eau potable
Trihalométhanes Totaux (THMT)	pas applicable	0,080	Problèmes avec le foie, les reins ou le système nerveux central; risque augmenté de développer le cancer	Sous-produit de désinfection d'eau potable

Désinfectants

Contaminant	Objectif du Niveau Maximum de Résiduelle du Désinfectant (mg/L)	Niveau Maximum de Résiduelle du Désinfectant (mg/L)	Effets sur la Santé Potentiels à Cause de l'Exposition à Long Terme Au-dessus du Niveau Maximum du Contaminant (sauf si spécifié à court terme)	Sources de Contaminant dans Eau Potable
Chloramines (comme Cl ₂)	4	4,0	Irritation des yeux/nez; malaises à l'estomac, l'anémie	Additive de l'eau utilisée pour contrôler microbes
Chlore (comme Cl ₂)	4	4,0	Irritation des yeux/nez; malaises à l'estomac	Additive de l'eau utilisée pour contrôler microbes
Dioxyde de chlore (comme ClO ₂)	0,8	0,8	Anémie; nourrissons et jeunes enfants : effets sur le système nerveux	Additive de l'eau utilisée pour contrôler microbes

Produits Chimiques Inorganiques

Contaminant	Objectif du Niveau Maximum du Contaminant (mg/L)	Niveau Maximum du Contaminant (mg/L) ou Technologie du Traitement (TT) (utilisez la meilleure méthode de traitement possible, prenant coût en considération)	Effets sur la Santé Potentiels à Cause de l'Exposition à Long Terme Au-dessus du Niveau Maximum du Contaminant (sauf si spécifié à court terme)	Sources de Contaminant dans Eau Potable
Antimoine	0,006	0,006	Augmentation de cholestérol dans le sang; diminution de sucre sanguin	Décharge des raffineries pétroliers; retardateurs de flamme; céramiques; électroniques; soudure
Arsenic	0	0,010	Lésions cutanées ou des problèmes avec les systèmes circulatoires, et peut avoir un risque augmenté de développer le cancer	Érosions des gisements naturels; ruissellement provenant des vergers, ruissellement de verre et les déchets de la production des électroniques
Amiante (fibre > 10 micromètres)	7 million fibres par litre	7 MFL	Risque augmenté de développer des polypes intestinaux bénins	Désintégration de l'amiante-ciment dans les canalisations d'eau;

				érosion de dépôts naturels
Baryum	2	2	Augmentation de la pression artérielle	Décharge des déchets de forage; décharge de l'affinage des métaux; érosion de dépôts naturels
Béryllium	0,004	0,004	Lésions intestinaux	Décharge de l'affinage des métaux et des usines de charbon; décharge des industries électriques, aérospatiales, et défenses
Cadmium	0,005	0,005	Dommages aux reins	Corrosion des tuyaux galvanisés; érosion de dépôts naturels; décharge de l'affinage des métaux; ruissellement des piles jetées et des peintures
Chrome (total)	0,1	0,1	Dermatite allergique	Décharge des usines d'acier et de la pâte; érosion de dépôts naturels
Cuivre	1,3	TT; Niveau d'Action = 1,3	Exposition à court terme : Troubles gastro-intestinaux Exposition à long terme : Dommages au foie ou des reins Les personnes qui ont la maladie de Wilson devraient consulter leur médecin si le montant de cuivre dans leur eau dépasse le niveau d'action	Corrosion de systèmes de plomberie domestique; érosion de dépôts naturels
Cyanure (comme cyanure libre)	0,2	0,2	Dommages aux nerfs ou des problèmes de thyroïde	Décharge des usines d'acier et d'autres métaux; décharge des usines de plastique et d'engrais
Fluorure	4,0	4,0	Maladie des os (la douleur et la tendresse des os); les enfants peuvent développer les tâches sur leurs dents	Additive de l'eau qui favorise des dents solides; érosion de dépôts naturels; décharge des usines d'engrais et d'aluminium
Plomb	zéro	TT; Niveau d'Action = 0,015	Nourrissons et enfants : Délais dans le développement physique ou mental; les enfants	Corrosion de systèmes de plomberie

			pourraient montrer les petits déficits dans leurs capacités d'attention et leurs capacités d'apprentissage Adultes : Problèmes avec les reins; hypertension artérielle	domestique; érosion de dépôts naturels
Mercure (inorganique)	0,002	0,002	Dommage des reins	Érosion de dépôts naturels; décharge de raffineries et usines; ruissellement de décharges et terres agricoles
Nitrate (mesuré comme Azote)	10	10	Bébés âgés de moins de six mois qui boivent eau contenant nitrate au-delà de le Niveau Maximum du Contaminant peuvent devenir gravement malade et, si non traitée, peuvent mourir. Symptômes incluent essoufflement et « syndrome de bébé bleu ».	Ruissellement d'utilisation d'engrais; lessivage de fosses septiques, eaux d'égout; érosion de dépôts naturels
Nitrite (mesuré comme Azote)	1	1	Bébés âgés de moins de six mois qui boivent eau contenant nitrate au-delà de le Niveau Maximum du Contaminant peuvent devenir gravement malade et, si non traitée, peuvent mourir. Symptômes incluent essoufflement et « syndrome de bébé bleu ».	Ruissellement d'utilisation d'engrais; lessivage de fosses septiques, eaux d'égout; érosion de dépôts naturels
Sélénium	0,05	0,05	Perte de cheveux ou de l'ongle; engourdissement des doigts ou des orteils; problèmes circulatoires	Décharge des raffineries de pétrole; érosion de dépôts naturels; décharge des mines
Thallium	0,0005	0,002	Perte de cheveux; changements dans le sang; problèmes avec les reins, l'intestin ou le foie	Lessivage des sites de traitement de minerai; décharge d'électroniques, verre et usines de drogues

Produits Chimiques Organiques

Contaminant	Objectif du Niveau Maximum du Contaminant (mg/L)	Niveau Maximum du Contaminant (mg/L) ou Technologie du Traitement (TT) (utilisez la meilleure méthode de traitement possible, prenant coût en considération)	Effets sur la Santé Potentiels à Cause de l'Exposition à Long Terme Au-dessus du Niveau Maximum du Contaminant (sauf si spécifié à court terme)	Sources de Contaminant dans Eau Potable
Acrylamide	zéro	TT	Problèmes avec le système nerveux ou le sang, risque augmenté de développer le cancer	Ajouté à l'eau pendant le traitement des eaux usées
Alachlore	zéro	0,002	Problèmes avec les yeux, le foie, les reins ou la rate; anémie; risque augmenté de développer le cancer	Ruissellement d'herbicide utilisé sur les cultures en rangs
Atrazine	0,003	0,003	Problèmes avec le système cardiovasculaire ou avec la reproduction	Ruissellement d'herbicide utilisé sur les cultures en rangs
Benzène	zéro	0,005	Anémie; diminution des plaquettes sanguines; risque augmenté de développer le cancer	Décharge des usines; lessivage des réservoirs de stockage de gaz et de décharges
Benzo(a)pyrène	zéro	0,0002	Difficultés de reproduction; risque augmenté de développer le cancer	Lessivage de revêtements de réservoirs de stockage de l'eau et des lignes de distribution
Carbofuran	0,04	0,04	Problèmes avec le sang, le système nerveux, ou le système de reproduction	Lessivage de fumigation des sols utilisé sur riz et luzerne
Tétrachlorure de carbone	zéro	0,005	Problèmes avec le foie; risque augmenter de développer le cancer	Décharge des usines de produits chimiques et autres activités industriels
Chlordane	zéro	0,002	Problèmes avec le foie ou le système nerveux; risque augmenter de développer le cancer	Résidu de termiticide interdit
Chlorobenzène	0,1	0,1	Problèmes avec le foie ou les reins	Décharge des usines de produits chimiques et de produits chimiques agricoles

2,4-D	0,07	0,07	Problèmes avec le foie, les reins ou la glande surrénale	Ruissellement d'herbicide utilisé sur les cultures en rangs
Dalapon	0,2	0,2	Changements rénaux mineurs	Ruissellement d'herbicide utilisé sur droits de passage
1,2-Dibromo-3-chloropropane (DBCP)	zéro	0,0002	Difficultés de reproduction; risque augmenter de développer le cancer	Ruissellement/ lessivage du fumigant de sol utilisé sur le soja, le coton, ananas, et orchidées
o-Dichlorobenzène	0,6	0,6	Problèmes avec le foie, les reins ou le système circulatoire	Décharge des usines de produits chimiques industriels
p-Dichlorobenzène	0,075	0,075	Anémie; dommage au foie, reins ou rate; changements dans le sang	Décharge des usines de produits chimiques industriels
1,2-Dichloroéthane	zéro	0,005	Risque augmenté de développer le cancer	Décharge des usines de produits chimiques industriels
1,1-Dichloroéthylène	0,007	0,007	Problèmes avec le foie	Décharge des usines de produits chimiques industriels
Cis-1,2-dichloroéthylène	0,07	0,07	Problèmes avec le foie	Décharge des usines de produits chimiques industriels
trans-1,2-dichloroéthylène	0,1	0,1	Problèmes avec le foie	Décharge des usines de produits chimiques industriels
Dichlorométhane	zéro	0,005	Problèmes avec le foie; risque augmenté de développer le cancer	Décharge des usines de drogues et de produits chimiques
1,2-Dichloropropane	zéro	0,005	Risque augmenté de développer le cancer	Décharge des usines de produits chimiques industriels
Di (2-éthylhexyl) adipate	0,4	0,4	Perte de poids, problèmes avec le foie, ou difficultés de reproduction sont possibles	Décharge des usines de produits chimiques
Di (2-éthylhexyl) phtalate	zéro	0,006	Difficultés de reproduction; problèmes avec le foie; risque augmenté de développer le cancer	Décharge d'usines de caoutchouc et de produits chimiques
Dinosèbe	0,007	0,007	Difficultés de reproduction	Ruissellement d'herbicide utilisé sur le soja et végétales
Dioxine (2,3,7,8-TCDD)	zéro	0,00000003	Difficultés de reproduction; risque augmenté de développer le cancer	Émissions d'incinération de déchets et autre combustion; décharge d'usines de produits chimiques
Diquat	0,02	0,02	Cataractes	Ruissellement d'utilisation d'herbicide

Endothall	0,1	0,1	Problèmes avec l'estomac et les intestins	Ruissellement d'utilisation d'herbicide
Endrine	0,002	0,002	Problèmes avec le foie	Résidu d'insecticides interdits
Épichlorhydrine	zéro	TT	Risque augmenté de développer le cancer, et au cours d'une longue période de temps, problèmes avec l'estomac	Décharge d'usines de produits chimiques industriels; une impureté de quelques produits chimiques pour le traitement de l'eau
Éthylbenzène	0,7	0,7	Problèmes avec le foie ou les reins	Décharge de raffineries de pétrole
Dibromure d'éthylène	zéro	0,00005	Problèmes avec le foie, l'estomac, le système de reproduction, ou les reins; risque augmenté de développer le cancer	Décharge de raffineries de pétrole
Glyphosate	0,7	0,7	Problèmes avec les reins; difficultés de reproduction	Ruissellement d'utilisation d'herbicide
Heptachlore	zéro	0,0004	Dompage au foie; risque augmenté de développer le cancer	Résidu de termiticides interdits
Heptachlore époxide	zéro	0,0002	Dompage au foie; risque augmenté de développer le cancer	Décomposition de heptachlore
Hexachlorobenzène	zéro	0,001	Problèmes avec le foie ou les reins; difficultés de reproduction; risque augmenté de développer le cancer	Décharge de raffineries de métaux et usines de produits chimiques agricoles
Hexachlorocyclopentadiène	0,05	0,05	Problèmes avec les reins ou l'estomac	Décharge d'usines de produits chimiques
Lindane	0,0002	0,0002	Problèmes avec le foie ou les reins	Ruissellement/ lessivage d'insecticide utilisé sur bovins, bois, jardins
Méthoxychlore	0,04	0,04	Difficultés de reproduction	Ruissellement/ lessivage d'insecticide utilisé sur fruits, végétales, luzerne, bétail
Oxamyl (Vydate)	0,2	0,2	Mineures effets sur le système nerveux	Ruissellement/ lessivage d'insecticide utilisé sur pommes, pommes de terre, et tomates
Biphényles polychlorés (BPC)	zéro	0,0005	Changements de la peau; problèmes avec le thymus; déficits immunitaires;	Ruissellement de décharges; décharge de déchets

			difficultés du système reproductif ou nerveux; risque augmenté de développer le cancer	chimiques
Pentachlorophénol	zéro	0,001	Problèmes avec le foie ou les reins; risque augmenté de développer le cancer	Décharge des usines de préservation de bois
Piclorame	0,5	0,5	Problèmes avec le foie	Ruissellement d'herbicide
Simazine	0,004	0,004	Problèmes avec le sang	Ruissellement d'herbicide
Styrène	0,1	0,1	Problèmes avec le foie, les reins, ou le système circulatoire	Décharge des usines de caoutchouc et plastique; lessivage de décharges
Tétrachloroéthylène	zéro	0,005	Problèmes avec le foie; risque augmenté de développer le cancer	Décharge d'usines et de nettoyeurs à sec
Toluène	1	1	Problèmes avec le système nerveux, les reins ou le foie	Décharge d'usines de pétrole
Toxaphène	zéro	0,003	Problèmes avec les reins, le foie, ou la thyroïde; risque augmenté de développer le cancer	Ruissellement/ lessivage d'insecticide utilisé sur coton et bovins
2,4,5-TP (Silvex)	0,05	0,05	Problèmes avec le foie	Résidu d'herbicides interdits
1,2,4-Trichlorobenzène	0,07	0,07	Changements dans les glandes surrénales	Décharge d'usines d'ennoblissement textile
1,1,1-Trichloroéthane	0,20	0,2	Problèmes avec le foie, le système nerveux ou problèmes circulatoires	Décharge de sites de dégraissage des métaux et d'autres usines
1,1,2-Trichloroéthane	0,003	0,005	Problèmes avec le foie, les reins, ou le système immunitaire	Décharge d'usines de produits chimiques industriels
Trichloréthylène	zéro	0,005	Problèmes avec le foie; risque augmenté de développer le cancer	Décharge de sites de dégraissage des métaux et d'autres usines
Chlorure de vinyle	zéro	0,002	Risque augmenté de développer le cancer	Lessivage de tuyaux en PVC; décharge d'usines de plastiques
Xylènes (total)	10	10	Dompage de système nerveux	Décharge d'usines de pétrole; décharge d'usines de produits chimiques

Radionucléides

Contaminant	Objectif du Niveau Maximum du Contaminant (mg/L)	Niveau Maximum du Contaminant (mg/L) ou Technologie du Traitement (TT) (utilisez la meilleure méthode de traitement possible, prenant coût en considération)	Effets sur la Santé Potentiels à Cause de l'Exposition à Long Terme Au-dessus du Niveau Maximum du Contaminant (sauf si spécifié à court terme)	Sources de Contaminant dans Eau Potable
Particules alpha	zéro	15 picocuries par litre (pCi/L)	Risque augmenté de développer le cancer	Érosion de dépôts naturels de certains minéraux qui sont radioactives et qui peuvent émettre une forme de radiation connu comme radiation alpha
Particules bêta et les émetteurs de photons	zéro	4 millirems par année	Risque augmenté de développer le cancer	Décomposition de dépôts naturels et artificiels de certains minéraux qui sont radioactifs et peuvent émettre formes de radiation connu comme photons et radiation bêta
Radium 226 et Radium 228 (combiné)	zéro	5 pCi/L	Risque augmenté de développer le cancer	Érosion de dépôts naturels
Uranium	zéro	30 ug/L	Risque augmenté de développer le cancer, toxicité des reins	Érosion de dépôts naturels

La Fondation de l'Eau Potable Sûre a des programmes éducationnels qui peuvent enrichir les informations trouvés dans cette fiche d'information. Le programme Opération Goutte d'Eau étudie les polluants chimiques et est offert en cours de science. Le programme Opération d'Écoulement d'Eau étudie comment l'eau est utilisé, d'où elle vient et combien elle coûte est offert en cours de science sociale, math, biologie, chimie et science. Le programme Opération de l'Esprit d'Eau présente la situation des Premières nations et de l'eau en plus de toutes les questions environnantes et il est offert en classes d'étude amérindiennes et de sciences sociales. Le programme Opération de l'Eau Saine étudie toutes les questions entourant la santé par rapport à l'eau potable au Canada et dans le monde entier. Le programme se consacre entièrement à la santé et est offert en cours de science et science sociale qui collaborent ensemble pour le programme. Finalement, le programme Opération Pollution d'Eau étudie comment l'eau devient polluer et comment on la dépollue et est conçu pour les cours de science et science social qui collaborent ensemble pour le programme. Pour avoir accès à plus d'information sur l'un ou l'autre de nos programmes éducationnels ou pour des fiches d'informations supplémentaires visitez le site web de la Fondation de l'Eau Potable Sûre au www.safewater.org.

Sources:

U.S. Environmental Protection Agency, Drinking Water Contaminants

<http://www.epa.gov/safewater/contaminants/index.html>

Santé Canada http://www.hc-sc.gc.ca/ewh-semt/pubs/water-eau/2010-sum_guide-res_recom/index-fra.php